COVID-19

奥斯汀公共卫生部门继续监测由一种新型冠状病毒(COVID-19)引起的疫情，该病毒首次在中国湖北省武汉市发现。

人传人的新冠肺炎(COVID-19)疫情已在全美扩散,在德州有证据显示疫情已有急剧攀升的趋势.

它是怎样传播的?

已感染病人向其他人传染冠状病毒
最常见的传播途径是:

- 通过咳嗽和打喷嚏向空气中释放飞沫
- 密切的个人接触，例如接触或握手
- 接触有病毒的物体或表面，然后在洗手前接触口鼻或眼
  睛

症状

经确诊感染的病人有轻微至严重不同程度的呼吸系统疾病，并有:

- 发烧
- 咳嗽
- 呼吸急促

如果你有这些症状请立即与你的医护人员联络:
去您的医生办公室或急诊室之前一定要提前打电话，以防止任何潜在的传播。

预防

预防感染的最佳方法是采取预防措施，避免接触这种病毒，这与预防流感的措施类似:

- 要经常用肥皂和水洗手，至少20秒。如果没有肥皂和水，使用含酒精的洗手液
- 避免用未洗的手接触眼睛、鼻子和嘴
- 避免接触患病的人
- 生病时呆在家里
- 用纸巾捂住咳嗽或喷嚏，然后把纸巾扔到垃圾桶里
- 清洁和消毒经常用手接触的物体和表面

欲知更多信息，请访问
www.AustinTexas.gov/COVID19

Austin Public Health
PREVENT. PROMOTE. PROTECT.

COVID-19 常问问题

(03/13/2020)

问：在 Austin，我是否有患 COVID-19 的风险？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人传人，因此目前 Texas 州普通大众患上 COVID-19 的总体风险有所增加。

Austin公共卫生部在Austin-Travis县收到两例2019冠状病毒病(COVID-19) 的推定阳性病例。这是该地区首次确诊的病例。据信这两起病例都不是小区传播的，这意味着该疾病并非来自他们接触过的某个未知受感染者。点击这里了解更多信息。

如需了解Texas州确诊病例数量的最新信息，请浏览Texas州卫生服务部。

问：COVID-19 检测的进展如何？是否正在为 Austin/Travis 县的个人进行检测？

答：位于 Austin 的 Texas 州卫生服务部(DSHS)实验室现在有能力完成 COVID-19 检测。Austin 公共卫生部目前已有一名或多名“接受医学观察者”，这意味着检测正在进行中。这些并非确诊病例。

个人如果出现下呼吸道疾病症状（如咳嗽、呼吸急促），应咨询其医疗保健提供者，他们将确定是否还有其他合理的诊断（如流感）。如果患者被认为符合病例的定义，您当地的医疗保健提供者将与 Austin 公共卫生部协商以收集样本，供美国疾控中心或 Texas 州卫生服务部实验室进行检测。

问：为什么不报告检测数量或接受医学观察者人数？

答：Austin公共卫生部每天研究约80种传染病，其中包括对人员进行医学观察以及各种检测。阳性病例确诊后，我们将向公众告知更多信息和详情。关于COVID-19检测：

- 检测数量和接受医学观察者人数快速变化，等到发布之时，总数的统计已然过时
- 私营医疗机构目前正在开展自己的检测。要获得准确的检测总数，难度越来越大
- 不发布接受医学观察者人数符合Texas州卫生服务部的准则
- 各类商业实验室现已启动，要获得准确的检测总数，难度越来越大

问：Austin 公共卫生部对 COVID-19 采取了什么措施？

答：Austin 公共卫生部与 Texas 州卫生服务部、美国疾控中心以及地方和区域公共卫生与保健机构合作，密切监测迅速变化的局势。APH 制定了一个五阶段计划来协调 COVID-19 响应活动。我们目前处于**第 3 阶段**：

- 第 1 阶段：受监测人员

- 第 2 阶段：接受医学观察者（检测进行中）
- 第 3 阶段：确诊病例（无人传人）
- 第 4 阶段：有限人传人（密切接触/家庭接触）
- 第 5 阶段：小区中持续人传人

APH 已在 Austin-Travis 县接收到多例 2019 年冠状病毒病（COVID-19）。有关更新的病例计数，请访问 www.AustinTexas.gov/COVID19.

Austin公共卫生部在Austin-Travis县收到两例2019冠状病毒病(COVID-19)的推定阳性病例。这是该地区首次确诊的病例。据信这两起病例都不是小区传播的。点击这里了解更多信息。

Austin公共卫生部还启动了我们的部门行动中心，以加强响应协调，为从国外返回Austin/Travis县的居民提供症状监测服务，并向医疗保健专业人员、企业、学校和公众提供预防信息。此外，Austin Travis县应急行动中心(ATCEOC) 已部分启动。 在部分启动的状态下Austin-Travis县应急行动中心建立了计划团队与联合信息系统(JIS) 以每天开会讨论COVID-19 的任何变化及影响。

Austin 公共衛生部還啟動了我們的部門行動中心，以加強響應協調，為從國外返回 Austin/Travis 縣的居民提供症狀監測服務，並向醫療保健專業人員、企業、學校和公眾提供預防信息。此外，Austin-Travis 縣應急行動中心(ATCEOC)已部分啟動。在部分啟動的狀態下，Austin-Travis 縣應急行動中心建立了計劃團隊與聯合信息系統(JIS)，以每天開會討論 COVID-19 的任何變化及影響。

一支专家咨询小组也已成立，这个小组由来自小区的十几位医生组成，囊括了传染病、儿科、急诊医学和内科医学领域的专家，以及来自高等学府和公立学校的医生。该小组正在就人群聚集的缓解和预防策略制定相关的建议和指导。

问：如果患上了流感和 COVID-19 等疾病，有哪些措施有助于预防疾病传播？

答：如果**您患上** COVID-19 或疑似患上 COVID-19 或任何其他呼吸道疾病，请采取以下措施，以防止将疾病传播给家人或其他小区成员。

- **待在家中，直到被告知可以离开：**COVID-19 的确诊患者应采取在家隔离的预防措施，直到有关部门认定二次传播给他人的风险较低。
- **就诊前先致电：**如果您预约了看诊，请致电医疗保健提供者，并告诉其您已经或可能患有 COVID-19。此举有助于医疗保健提供者的办公室采取措施，以防止他人被感染或接触。
- 如果病情恶化，请监测症状并立即就医。
- **避免进入公共区域：**不要上班、上学或前往公共区域。
- **避免公共交通：**避免使用公共交通工具、拼车或乘坐出租车。
- **与家人分开：**将自己与其他人和家人（包括至亲爱人）分开。
- **远离他人：**尽可能呆在特定房间内，并远离家中其他人。另外，您应该使用单独的卫生间（若有）。

- **咳嗽和打喷嚏要遮挡：**咳嗽或打喷嚏时要用纸巾遮住口鼻。将用过的纸巾丢进有内衬的垃圾桶。
- **洗手：**及时用肥皂和水洗手至少 20 秒钟；如果没有肥皂和水，请用酒精浓度至少为 60% 的酒精洗手液清洁双手。
- **避免触摸：**不要用未洗的手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 对高接触表面进行日常清洁：高接触表面包括柜台、桌面、门把手、浴室用具、厕所、电话、键盘、平板计算机和床头柜。

出现似冠状病毒症状且没有保险及尚无确立的主治医师的人群，请致电 CommUnityCare 512-978-9015。CommUnityCare 将通过电话分类人群，然后将他们送到适当的位置。我们正在遵循 CDC 快速响应协议，并要求尚无确立的主治医师的人员拨打上述电话而不是进入场所，以阻止任何可能的病毒传播。

问：如果我开办企业，并且需要关于缓解措施的信息，该怎么办？

答：如果您已计划举办活动或聚会，请致电 3-1-1 或发送电子邮件至 EHSD.service@austintexas.gov 以咨询相关问题。除非组织者可以向 Austin 公共卫生部保证其已制定传染病的缓解计划，否则**禁止举办超过 2500 人的活动**。

关于人群聚集以及活动和场馆所需满足的条件，如需了解更多具体信息，请参阅本网站下方的“针对活动组织者/场馆”部分。

问：Austin-Bergstrom 国际机场如何与卫生伙伴开展合作，并为抗击 COVID-19 做好准备？

答：Austin-Bergstrom 国际机场(AUS)与 Austin 公共卫生部、美国疾控中心及其他联邦合作伙伴密切配合，以确保旅客的安全和健康。目前，美国疾控中心尚未将 Austin-Bergstrom 国际机场列为需要在检查站进行额外检查的机场，在出现新的发展状况之前，预计机场运营不会受到影响。

就旅客的出入境情况而言，3 月也不是 Austin-Bergstrom 国际机场国内外游客最集中的月份。此外，Austin-Bergstrom 国际机场的航班不会直接飞往目前被列为警告级别第 2 级或第 3 级的任何国家/地区。

Austin-Bergstrom 国际机场在人流量高的区域（例如 TSA 检查站之后）提供了洗手液站台，并竖有标牌，介绍保持个人卫生的一般最佳做法。机场将继续监控相关情况并在必要时作出调整。

问：什么是新型冠状病毒？

答：新型冠状病毒是指一种以前从未发现的新的冠状病毒。引起 COVID-19 的病毒与通常在人群间传播的冠状病毒不同，它们会引起轻度疾病，如同普通感冒。

问：引起 COVID-19 的病毒如何传播？

答：这种病毒最初是在中国湖北省武汉市发现的。最初的感染与野生动物市场有关，但是这种病毒现在正在人与人之间传播。必须注意到，人传人可能连续发生。一些病毒的传染性较高（如麻疹），而一些病毒的传染性较低。目前，尚不清楚该病毒在人群之间传播的容易程度或可持续性。

问：COVID-19 患者会将疾病传播给其他人吗？

答：引起 COVID-19 的病毒是在人与人之间传播的。COVID-19 患者可以将疾病传播给其他人。因此，美国疾控中心建议这些患者在医院或家中隔离（取决于他们的病情），直到病情好转且不再具有感染他人的风险为止。

患病且症状持续的时间可能各有长短，因此应在与医生、感染预防和控制专家以及公共卫生官员协商的基础上，根据具体情况决定何时解除隔离。该决定涉及考虑每种情况的细节，包括疾病的严重程度、疾病的迹象和症状，以及对患者的实验室检测结果。

目前美国疾控中心有关适当的隔离解除时间的指南要求根据具体情况决定，需要满足以下所有要求：

- 患者在不使用退烧药的情况下不发烧。
- 患者不再表现出相关症状，包括咳嗽。
- 至少间隔 24 小时对患者采集至少两个连续的呼吸道样本，且结果呈阴性。

解除隔离即视为没有感染他人的风险。

问：因 COVID-19 隔离的人会将疾病传播给其他人吗？

答：隔离是指将接触过传染性疾病但尚未发病（出现症状）的个人或人群与未接触过传染性疾病的其他人相互隔离，以防止疾病传播。隔离通常在传染病的潜伏期进行，潜伏期即人们在接触病毒后病情发展的时期。对于 COVID-19，隔离期为从最后接触日期起 14 天，因为 14 天是类似冠状病毒的最长潜伏期。解除 COVID-19 隔离后，即视为认为没有将病毒传播给他人的风险，因为他们在潜伏期内未发病。

问：我该如何保护自己？

答：为防止包括流感和 COVID-19 在内的呼吸道病毒的传播，请采取以下措施：

- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果没有肥皂和水，请使用酒精类洗手液。
- 不要用未洗的手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 避免与生病的人密切接触。
- 生病时待在家里。
- 咳嗽或打喷嚏时用肘部或纸巾遮挡，然后将纸巾丢进垃圾桶。

- 对经常有人接触的物体和表面进行清洁和消毒。

问：出门戴口罩是否有助于预防 COVID-19？

答：美国疾控中心不建议健康人群戴口罩来保护自己免受呼吸道疾病的侵害，包括 COVID-19。仅当医疗保健专业人员建议戴口罩时，才应佩戴。患有 COVID-19 并有症状的人应使用口罩。这是为了保护他人免受感染。戴口罩对于医护工作者和其他在封闭环境（在家中或在医疗机构）中照料 COVID-19 感染者的人来说也至关重要。

问：COVID-19 会引起什么症状和并发症？

答：目前报导的 COVID-19 患者的症状包括轻度至重度呼吸系统疾病，包括发烧、咳嗽和呼吸困难。

问：是否存在高风险人群？

答：是的。与流感相似，年龄超过 70 岁和/或具有潜在健康问题（如心脏病、高血压、慢性肺病和糖尿病）的人，因 COVID-19 引起严重疾病和并发症的风险更高。

问：如何消除与 COVID-19 相关的污名化现象？

答：卫生官员强调，亚洲人携带冠状病毒的风险与其他任何人并无差别。解释病毒不针对特定种族或民族以及 COVID-19 的实际传播方式，有助于消除这种污名化现象。

有关更多常见问题解答，请访问 CDC.gov/Coronavirus/2019-ncov/faq.html。

帮助预防疾病

咳嗽和打喷嚏时
用弯曲的肘部或纸巾遮挡

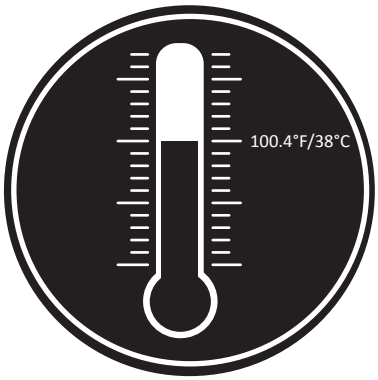
勤洗手
用肥皂和水洗手至少20秒

避免用未清洗过的手
触碰脸部

生病时待在家里
避免与生病的人密切接触

警告！

健康指导



如果您有以下症状：
发烧（100.4°F/38°C）

咳嗽、呼吸急促

请立即致电 _____
勿直接前往

_____

遵守上述指导有助防止疾病蔓延